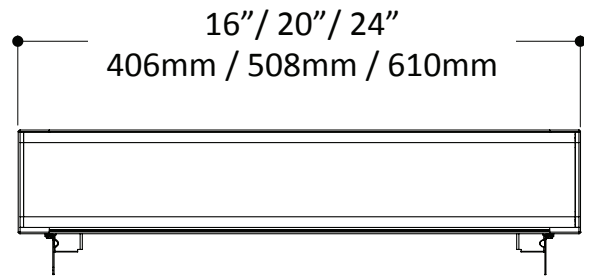
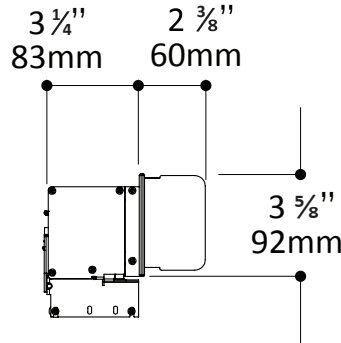
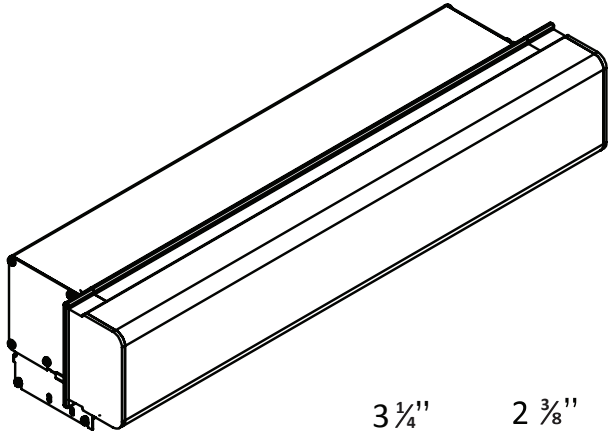




EYEZON™ TOPLIGHT FOR R³ CABINET
 EYEZON™ ÉCLAIRAGE POUR ARMOIRE R³
 EYEZON™ PARA GABINETE R³
nightlight and non-nightlight models
modèles veilleuse et non veilleuse
luz de noche y no hay modelos nightlight

RTL24
 RTL20
 RTL16



Robern, Inc.
 701 N. Wilson Ave.
 Bristol, PA 19007 U.S.A.
 1.800.877.2376

INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN

This instruction sheet contains information on how to install EYEZON™ FOR R³ CABINETS.

The lights are designed to attach to Robern R3 Cabinets. For information on installing cabinets and lighting, see the R³ Series instructions that are shipped with the cabinets.

Save these instructions for future use and reference. An improper installation voids the warranty. Installed products cannot be returned.

If you experience any problems with your cabinet, contact your dealer or Robern directly.

Limited Warranty — One Year Term

Ce feuillet d'instruction contient l'information sur comment installer les R³ Eyezon™ pour le armoire.

Les lampes sont conçues pour se fixer aux armoires R³ de Robern. Pour l'information sur l'installation des armoires et de l'éclairage, voir les instructions pour les Séries R³ qui sont expédiées avec les armoires.

Conservez ces instructions pour référence et utilisation future. Une mauvaise installation annule la garantie. Des produits installés ne peuvent pas être retournés.

Si vous éprouvez de la difficulté avec votre armoire, veuillez contacter soit votre marchand ou contactez directement Robern.

Garantie limitée — d'une durée d'un an

Esta hoja de instrucciones contiene información sobre cómo instalar las Eyezon™ GABINETE PARA R³.

Las luces están diseñadas para ser colocadas en gabinetes R³ de Robern. Para obtener información sobre la instalación de los gabinetes y las luces, consulte las instrucciones de la Serie R³ que se envían con los gabinetes.

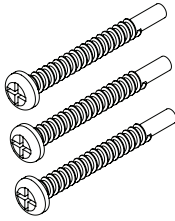
Guarde estas instrucciones para uso y referencia futura. La instalación inadecuada invalida la garantía. Los productos instalados no podrán devolverse.

Si usted tiene algún problema con su gabinete, póngase en contacto con su distribuidor o directamente con Robern.

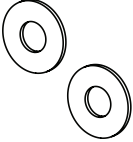
Garantía Limitada – Término de Un Año

PARTS / PIÈCES / PARTES

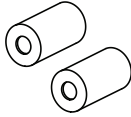
HARDWARE BAG
SAC DE QUINCAILLERIE
BOLSA DE ACCESORIOS
216-1075



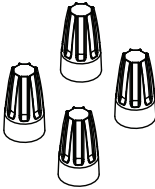
3-Pan Head type B Leader Point Screw #6-20 x 1 ¼
3-Vis no 6-20 x 1 ¼, tête cylindrique large type B
3-Pan Head Tipo B Líder Point Tornillo # 6-20 x 1 ¼
[203-1236]



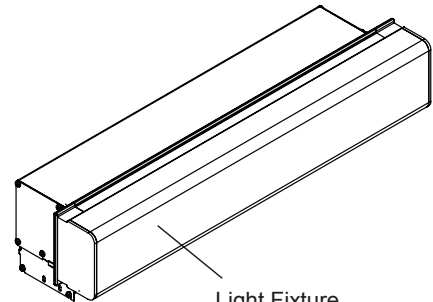
2 18/8 SS Washer
2 18/8 SS Rondelle
2 18/8 SS Arandela
[203-1198]



2-Standoff, #6 x ½" x 0.250 Dia
2 douille-entretoise autosertissable,
no 6 x ½0,5 po x 0,250 Diamètre
2-Standoff, # 6 x ½" x 0.250 Dia
[203-1225]

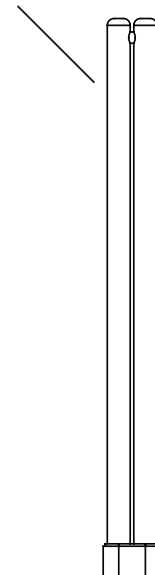


4 Wire Connectors
4 Connecteurs de fils
4 Conectores de cable
[SS705]



Light Fixture
Luminaire
artefacto de iluminación

- 1 Fluorescent Lamp (24W or 36W)
- 1 lampe fluorescente (24W ou 36W)
- 1 Lámpara fluorescente (24W o 36W)



BULB TYPES/ TYPES D'AMPOULES/ TIPOS DE BOMBILLA	
<p>Model/ Modèle/ Modelo RTL16 24W Fluorescent BULB, 2G11, 3500K</p> <p>Elko DT24/35/RS</p> <p>Philips PL-L 24W/835 2G11 /4P 1CT</p> <p>GE F24BX/835</p> <p>Sylvania FT24DL/835</p>	<p>Model/ Modèle/ Modelo RTL20, RTL24 36W Fluorescent BULB, 2G11, 3500K</p> <p>Elko DT36/35/RS</p> <p>Philips PL-L 36W/835 2G11/4P 1CT</p> <p>GE F336BX/835</p> <p>Sylvania FT36DL/835</p>

Model/ Modèle/ Modelo

SERIES SÉRIE SERIES	LIGHT WIDTH LUMIÈRE DE LARGEUR ANCHO DE LUZ	FLUORESCENT FLUORESCENT FLUORESCENTE	LENS LENS LENTE	NON-DIMMING SANS GRADATION NO DIMMING	NIGHTLIGHT VEILLEUSE NOCTURNA
RTL	24	FL	IZ	N	L
RTL	20	FL	IZ	N	L
RTL	16	FL	IZ	N	L
RTL	24	FL	IZ	N	--
RTL	20	FL	IZ	N	--
RTL	16	FL	IZ	N	--

NOTES / REMARQUES / NOTAS

Unpack the light. Check the box thoroughly for all hardware and loose parts.

The EYEZON™ uses 24W or 36W 2G11 base twin tube fluorescent lamps. See page 2 for recommended replacement bulbs.

DANGER: Risk of personal injury. To avoid possible electrical shock, the electricity must be turned off at the circuit breaker or fuse box before attempting any installation procedure.

DANGER: Risk of personal injury. To avoid possible electrical shock, the outlet box must be properly grounded.

WARNING: Risk of property damage. To avoid possible risk of fire, this fixture has been rated for fluorescent lamps up to 36W. Do not exceed this rating.

Observe all local electrical codes and building codes.

Carefully read these instructions before installing the fixture.

It is strongly recommended that a professional electrician install the fixture.

This fixture is for indoor use only.

Carefully inspect the fixture for damage.

This light fixture is ETL listed for damp locations.

IMPORTANT: Models with nightlight require a three wire plus ground connection from the wall switch box so that night light and task light can work independently. See wiring diagrams in “Electrical Connections” section of manual.

Déballiez le léger. Vérifiez soigneusement tous les matériels et les pièces détachées dans la boîte.

Le module EYEZON™ utilise des ampoules fluorescentes à double douille de 24W ou 36W 2G11. Voir page 2 pour les ampoules de rechange recommandées.

DANGER : Risque de blessure corporelle. Pour éviter tout choc électrique possible, le courant doit être coupé du disjoncteur ou de la boîte de fusible avant d’entamer la procédure d’installation

DANGER : Risque de blessure corporelle. Pour éviter tout choc électrique possible, la boîte à prises doit être mise à la terre de façon appropriée.

AVERTISSEMENT : Risque de dommages matériels. Pour éviter tout risque d’incendie, cet appareil a été calibré pour les lampes fluorescentes allant jusqu’à 36W. Ne pas dépasser ce calibre.

Respectez tous les codes électriques et du bâtiment locaux.

Lisez attentivement ces instructions avant d’installer l’appareil.

Il est fortement recommandé que l’installation de l’appareil soit faite par un électricien professionnel.

Cet appareil est destiné pour une utilisation intérieure seulement.

Inspectez soigneusement l’appareil pour tout signe de dommage.

Ce luminaire porte la marque ETL pour les lieux humides.

IMPORTANT: Nécessite un à trois fils, plus de connexion de masse de la boîte de mur afin que la lumière la nuit et la lumière tâche peut travailler de façon autonome. Voir les schémas de câblage dans la section « raccordement électrique » du manuel.

Quitar el embalaje de la luz. Inspeccionar detenidamente la caja para hallar todo el hardware y todas las piezas sueltas.

EYEZON™ emplea lámparas de tubo fluorescente con una fina base 2G11 de 24W o 36W. Ver página 2 para conocer los focos de repuesto recomendados.

PELIGRO: Riesgo de lesiones personales. Para evitar una posible electrocución, debe desconectar la alimentación eléctrica en el interruptor o caja de fusibles antes de intentar cualquier procedimiento de instalación.

PELIGRO: Riesgo de lesiones personales. Para evitar una posible electrocución, la caja de distribución eléctrica debe estar puesta a tierra correctamente.

ADVERTENCIA: Riesgo de daño a la propiedad. Para evitar un posible riesgo de incendio, este accesorio está clasificado para lámparas fluorescentes de hasta 36W. No exceda esta clasificación.

Obedezca todos los códigos eléctricos y de construcción.

Lea atentamente estas instrucciones antes de instalar este accesorio.

Se recomienda ampliamente que un eléctrico profesional instale el accesorio.

Este accesorio es únicamente para uso en interiores.

Inspeccione cuidadosamente si existen daños en el accesorio.

Este accesorio luminoso cuenta con la certificación ETL de lugares húmedos.

IMPORTANTE: Se requiere un cable de tres, más conexión a tierra de la caja de la pared para que la luz la noche y luz de trabajo puede trabajar de forma independiente. Ver los esquemas de cableado en la sección “Conexiones eléctricas” del manual.

PREPARING THE LIGHT
 PRÉPARATION DE LA LUMIÈRE
 PREPARACIÓN DE LA LUZ

1. Remove lens by squeezing lens inward and pulling out.

1. Démontez les lentilles en les pressant vers l'intérieur et en tirant.

1. Quitar los protectores empujándolos hacia adentro y, después, tirando hacia afuera.

2. Remove only the long reflector by removing screws along the top and pulling straight out.

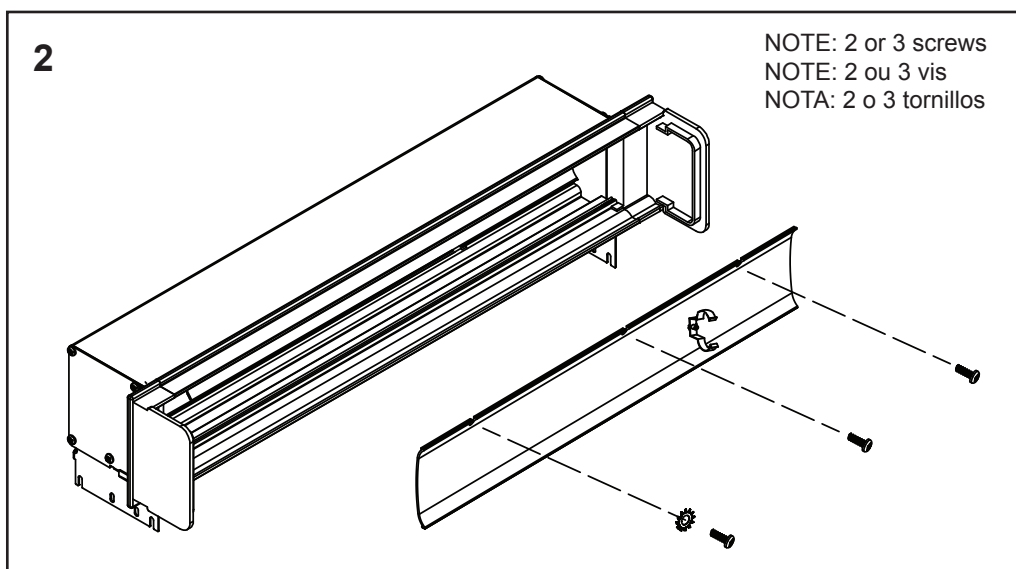
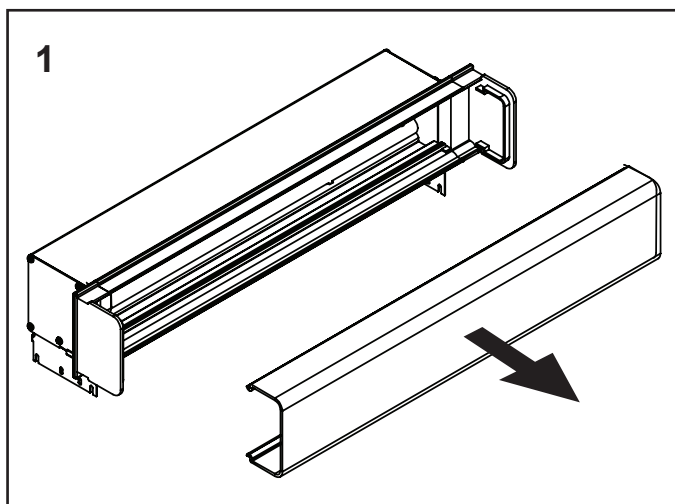
2. Démontez seulement le long réflecteur en retirant les vis sur la partie supérieure et en le tirant simplement vers l'extérieur.

2. Quitar solo el reflector largo extrayendo los tornillos de la parte superior y tirando hacia afuera.

NOTE: One screw has a star tooth lock washer.

REMARQUE : une vis a une rondelle étoilée de verrouillage.

NOTA: Un tornillo tiene una arandela de estrella dentada de fijación.



ATTACHING THE LIGHT FIXATION DE LA LUMIÈRE COLOCACIÓN DE LA LUZ

NOTE: If you are recessing/semi-recessing the cabinet, install light to the cabinet **now**. If you are surface mounting, follow these instructions **once the cabinet is mounted to the wall**.

NOTE: On R³ cabinets the construction of the hinge side differs from the non-hinge side. The exception are R³ cabinets with two doors having two hinged sides.

4a. On the **HINGE SIDE**, the EYEZON™ will mount on the outside surface of the hinge box (See Figure 4). Loosen the screw “A” as shown but **DO NOT REMOVE**. The screw “A” is holding in the Standoff. If the screw is removed, the standoff will drop. It is difficult to re-install the spacer once it has fallen out.

4b. Screw “B” needs to be **REMOVED** (See Figure 4). This is the only screw in the EYEZON™ mounting configurations that must be removed.

NOTE: If installing an R³ cabinet with two doors, a second screw (one on each side) would need to be removed.

5. On the **NON-HINGE SIDE** of the R³ cabinet, loosen screws “C” and “D” (in figure #5) but **DO NOT REMOVE**.

REMARQUE : si vous encastrez ou encastrez à moitié l'armoire, installez l'éclairage dans l'armoire maintenant. Pour le montage en surface, suivez ces instructions dès que l'armoire est installée sur le mur.

REMARQUE : sur les armoires R³ la structure du côté des charnières ne ressemble pas au côté sans charnière. À l'exception des armoires R³ qui ont deux portes avec des charnières sur les deux côtés.

4a. Sur le **CÔTÉ CHARNIÈRE**, le module EYEZONMC sera installé sur la surface extérieure de la boîte de charnière (voir figure 4) Desserrez la vis « A » comme le montre le schéma, mais **NE LA DÉMONTÉZ PAS**. La vis « A » s'accroche dans la douille-entretoise autosertissable. Si la vis est démontée, la douille-entretoise autosertissable tombera. La réinstallation de la rondelle serait difficile si elle tombait.

4b. La vis « B » doit être **DÉMONTÉE** (voir figure 4). C'est la seule vis dans les configurations de montage de EYEZONMC qui doit être démontée.

REMARQUE : si vous installez une armoire R³ à deux portes, vous devez démonter une deuxième vis sur chaque côté.

5. Sur le **CÔTÉ SANS CHARNIÈRE** de l'armoire R³, desserrez les vis « C » et « D » (dans la figure 5), mais **NE LA DÉMONTÉZ PAS**.

NOTA: Si va a empotrar o semiempotrar el gabinete, instale ahora la luz en este. Si se trata de un montaje superficial, siga estas instrucciones cuando haya colocado el gabinete en la pared.

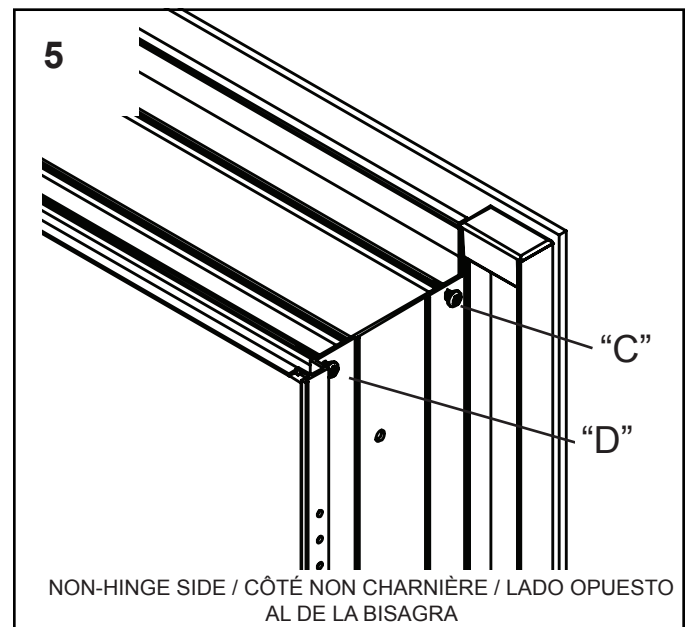
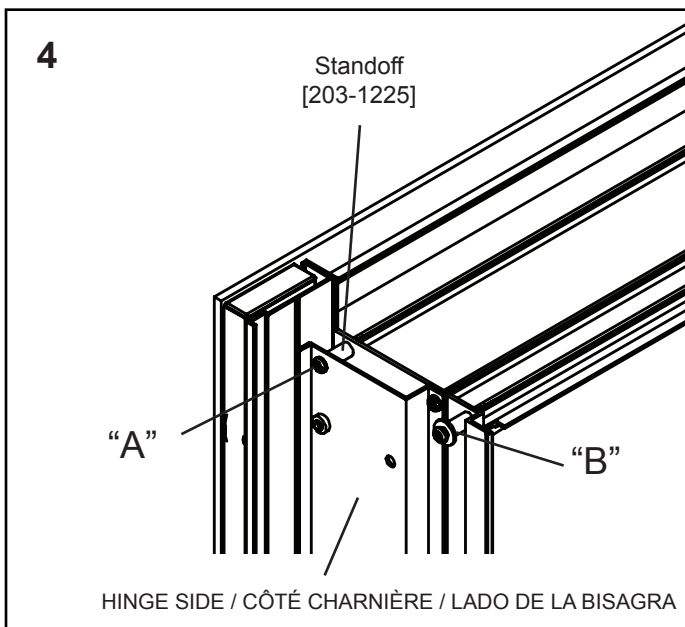
NOTA: En los gabinetes R³, la construcción del lado de la bisagra es diferente a la del lado opuesto. Se exceptúan los casos de gabinetes R³ con dos puertas, ya que existen dos lados con bisagra.

4a. En el **LADO DE LA BISAGRA**, se instalará la EYEZON™ en la superficie exterior de la caja de la bisagra (ver figura 4). Aflojar el tornillo “A” como se muestra, pero **NO LO EXTRAIGA**. El tornillo “A” es el que mantiene el separador. Si se extrae el tornillo, el separador se caerá. Es complicado volver a instalar el separador cuando ya se ha caído.

4b. Debe **EXTRAERSE** el tornillo “B” (ver figura 4). Este tornillo es el único que debe extraerse durante el montaje del EYEZON™.

NOTA: Si va a instalar un gabinete con dos puertas, deberá extraerse un segundo tornillo (uno a cada lado).

5. En el **LADO OPUESTO AL DE LA BISAGRA** del gabinete R³, aflojar los tornillos “C” y “D” (figura 5), pero **NO EXTRAER**.



ATTACHING THE LIGHT FIXATION DE LA LUMIÈRE COLOCACIÓN DE LA LUZ

6a. Install the following in the space from the removed screw “B.” Thread the flat washer [203-1198] over the Pan Head screw [203-1236]. Thread the standoff [203-1225] over the Pan Head screw [203-1236].

6b. Install this screw assembly into the hole vacated by the removed screw “A”. DO NOT FULLY TIGHTEN. This screw / washer / standoff arrangement will provide support for the EYEZON™ mounting bracket that attaches to the side of the cabinet. (see figure 6)

NOTE: A spare Pan Head screw [203-1236] is provided in the event one is damaged in the removal/installation process.

7. Slide the EYEZON™ bracket onto the screw posts on both sides of the cabinet (as shown in Figure 7). Note that the flat washer [203-1198] is installed behind the EYEZON™ mounting bracket.

8. The EYEZON™ luminaire should sit on top of the flange on the top of the cabinet (as shown in figure 8). Align the EYEZON™ with the cabinet as shown. The EYEZON™ light fixture should be aligned with the cabinet as shown in Fig. 8.

Tighten all screws . Do not over tighten.

6a. Installer les éléments suivants dans l’espace de la vis “B” passer le rondelle plate retiré [203-1198] sur la tête de vis Pan [203-1236]. Enfilez l’impasse [203-1225] sur la tête Pan vis [203-1236].

6b. Installez cet assemblage de vis dans le trou laissé vacant par la vis retirée “A”. Ne serrez pas complètement. Ce dispositif vis / rondelle / distance de sécurité fournira un soutien pour la Eyezon™ support de montage qui se fixe sur le côté de l’armoire. (voir figure 6)

NOTE: une tête panoramique de rechange vis [203-1236] est prévue dans le cas d’un est endommagé dans le processus de suppression / d’installation.

7. Faites glisser le support de Eyezon™ sur les poteaux de vis sur les deux côtés de l’armoire (voir figure 7). Notez que la rondelle plate [203-1198] est installé derrière le support de montage Eyezon™.

8. Le luminaire Eyezon™ devrait s’asseoir sur le dessus de la bride sur le dessus de l’armoire (voir figure 8). Aligner le Eyezon™ avec le cabinet comme indiqué. Le luminaire Eyezon™ doit être aligné avec l’armoire, comme indiqué dans la Fig. 8.

Serrez toutes les vis. Ne serrez pas trop.

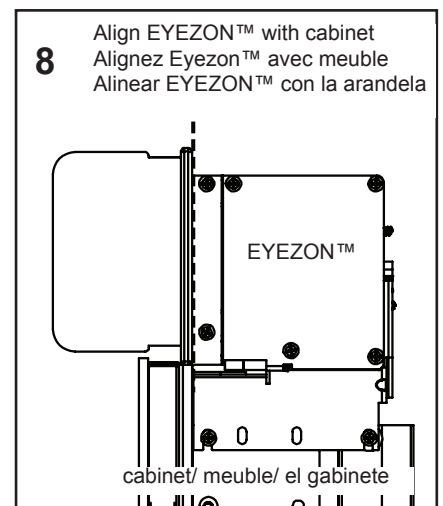
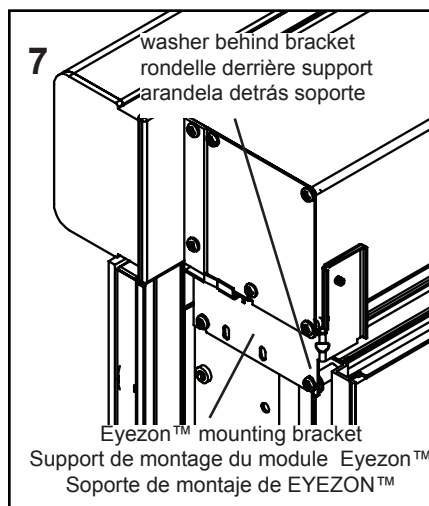
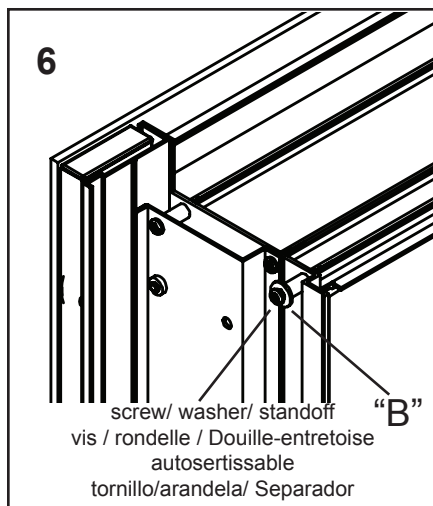
6a. Instalar los siguientes en el espacio generado tras extraer el tornillo “B”. Enroscar la arandela plana [203-1198] en el tornillo de cabeza troncocónica [203-1236]. Enroscar el separador [203-1225] en el tornillo de cabeza troncocónica [203-1236].

6b. Instalar el montaje del tornillo en el agujero generado tras la extracción del tornillo “A”. NO APRETAR AL MÁXIMO. Esta disposición de tornillo-arandela-separador brindará más apoyo al soporte de montaje de EYEZON™ que se fija al lado del gabinete. (Ver figura 6)

NOTA: Se proporciona un tornillo de cabeza troncocónica de repuesto en caso de que el otro sufra daños en el proceso de extracción o instalación.

7. Deslizar el soporte de EYEZON™ hacia los puestos de tornillos a ambos lados del gabinete (como se muestra en la figura 7). Observe que la arandela plana [203-1198] se encuentra instalada detrás del soporte de montaje de EYEZON™.

8. El accesorio luminoso EYEZON™ debe colocarse en la parte superior de la brida, justo encima del gabinete (como se muestra en la figura 8). Alinear la EYEZON™ con el gabinete como se muestra. El accesorio luminoso EYEZON™ debería alinearse con el gabinete como se muestra en la figura 8.



SURFACE MOUNTING / MONTAGE EN SURFACE / MONTAJE EN SUPERFICIE

When installing the fixture on a wall, the height of the cabinet with light fixture is higher by 3 5/8" (92mm). See the chart below for the overall height for the three R³ cabinets.

Lorsque vous installez le module sur un mur, la hauteur de l'armoire avec le luminaire dépasse 3 5/8 po (92 mm). Voir le graphique ci-dessous pour la hauteur totale des trois armoires R³.

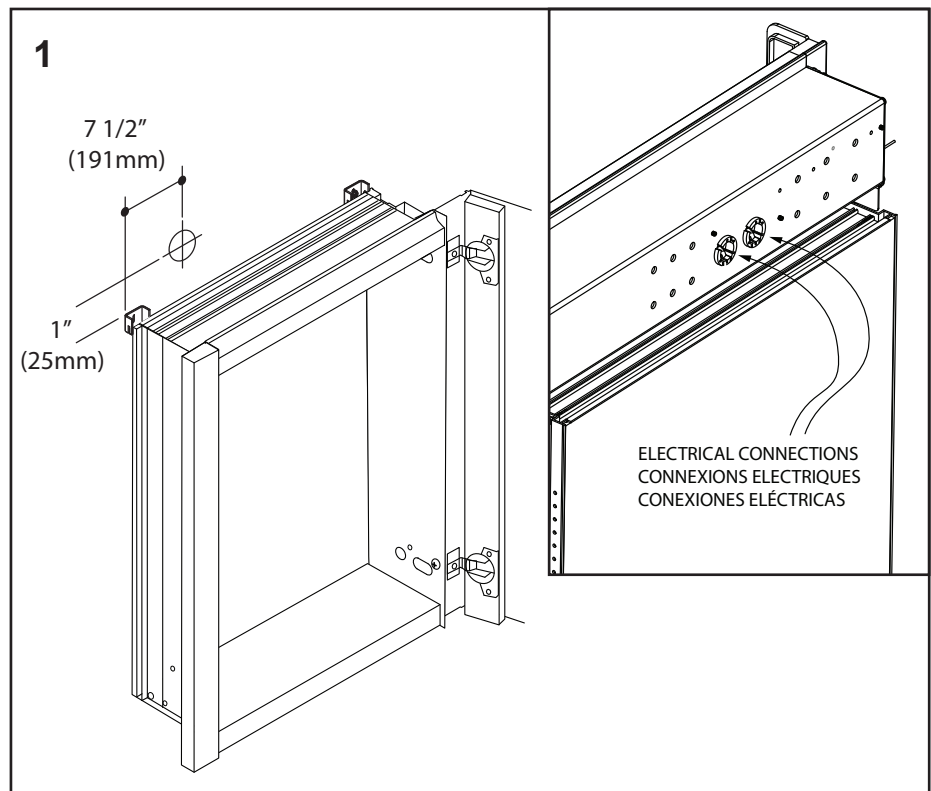
Cuando instale el accesorio en la pared, la altura del gabinete con el accesorio luminoso aumenta 3 5/8" (92mm). Ver la tabla de debajo para saber la altura total de los tres gabinetes R³.

First, prepare electrical wire through wall as shown in Figure 1.

Pour commencer, préparez le câble électrique à travers le mur comme le montre la figure 1.

Primero, preparar el cable eléctrico a través de la pared como se muestra en la figura 1.

HEIGHT OF CABINET WITH LIGHT/ HAUTEUR DE L'ARMOIRE AVEC LA LUMIÈRE/ ALTURA DEL GABINETE CON LUZ	
RC1620 RC1626	23 5/8" 600mm
RC2026 RC2426	29 5/8" 752mm
RC1636 RC2036 RC2436	39 5/8" 1006mm



SURFACE MOUNTING / MONTAGE EN SURFACE / MONTAJE EN SUPERFICIE

Install cabinet as per the cabinet instruction manual.

Install light fixture to cabinet as shown on page 6 AFTER cabinet is installed on the wall.

Be sure the field wire has been installed . See the Electrical Connections Page 13 for the field wiring for the night light versus non night light models.

NOTE: Make sure light fixture is level and installed properly on the cabinet.

A side mirror extension kit (sold separately), mounts on top of the cabinet side mirror. Refer to the price book or your dealer for this side kit extension Model # RSMKTL.

Installez l'armoire selon le manuel d'instructions de chaque armoire.

Installez le luminaire sur l'armoire comme le montre la page 6 APRÈS avoir installé l'armoire sur le mur.

Vérifiez que la ligne de terre a été installée. Voir les raccordements électriques à la page 13 pour le câblage de la ligne électrique pour les modèles veilleuse par rapport aux modèles non-veilleuses.

REMARQUE : vérifiez que le luminaire est nivelé et correctement installé sur l'armoire.

Une trousse d'extension du miroir (vendu séparément) se pose sur le dessus du côté du miroir de l'armoire. Consultez le catalogue des prix ou votre distributeur pour en savoir davantage sur cette trousse d'extension du modèle RSMKTL.

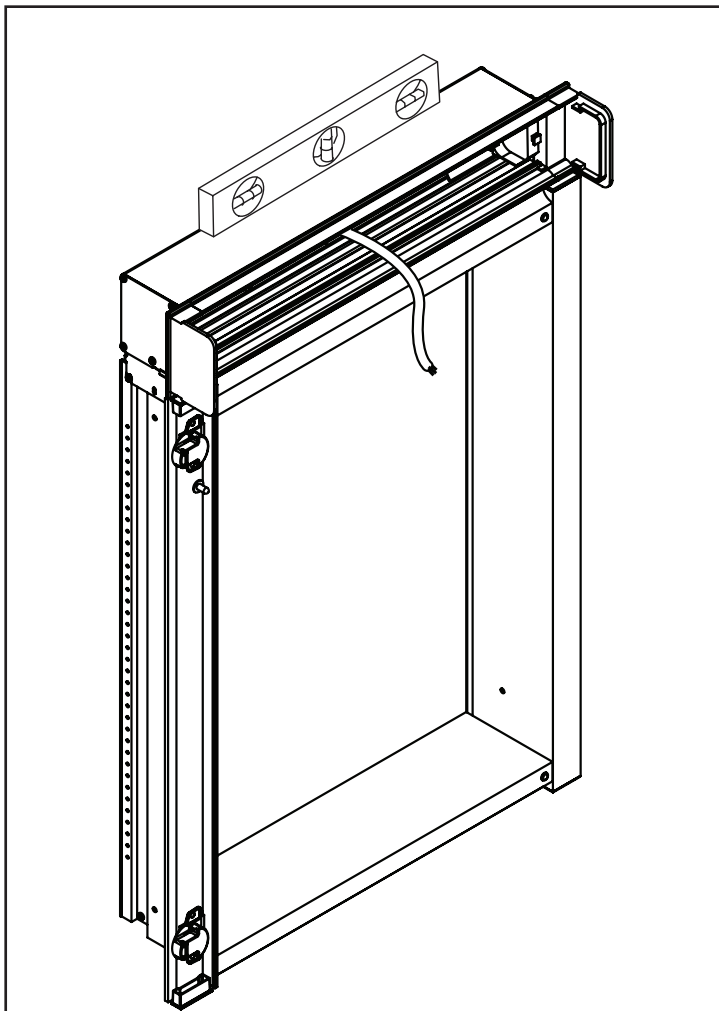
Instalar el gabinete tal y como se indica en el manual de instrucciones del gabinete.

Instalar el accesorio luminoso en el gabinete, como se muestra en la página 6, DESPUÉS de que este se instale en la pared.

Asegúrese de que se haya instalado el cable flexible aislado. Ver la página 13 (Conexiones eléctricas) sobre el cableado flexible aislado para modelos de luz nocturna frente a los que no lo son.

NOTA: Asegúrese de que el accesorio luminoso esté correctamente nivelado e instalado en el gabinete.

La extensión para espejo (se vende por separado) se instala encima del espejo lateral del gabinete. Consulte la lista de precios o con su distribuidor si quiere saber más acerca de esta extensión. Modelo: RSMKTL.



RECESS MOUNTING / MONTAGE ENCASTRÉ / MONTAJE EMPOTRADO

When installing the fixture in a wall, see the chart below for the overall wall opening height for the three R³ cabinets.

First, create the framed wall opening as shown in Figure 1. The width of the opening is shown below. Be sure the field wire has been installed as shown in Figure 1. See the Electrical Connections Page 13 for the field wiring for night light versus non night light models.

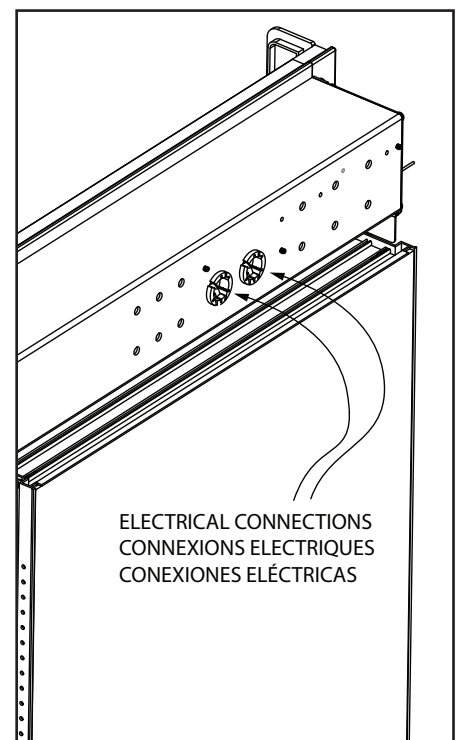
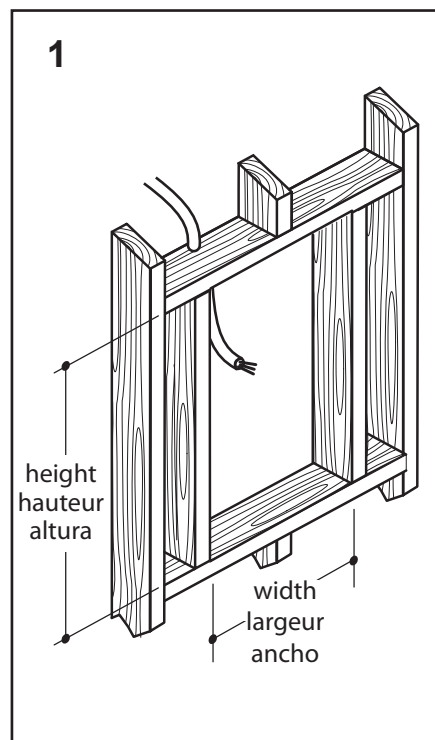
Lors de l'installation du module sur un mur, voir le schéma ci-dessous pour déterminer la hauteur totale de l'ouverture pour les trois armoires R³.

Pour commencer, créez une ouverture encadrée dans un mur comme le montre la figure 1. La largeur de l'ouverture est montrée ci-dessous. Vérifiez que la ligne de terre a été installée comme le montre la figure 1. Voir les raccordements électriques à la page 13 pour le câblage de la ligne électrique pour les modèles veilleuse par rapport aux modèles non-veilleuses.

Cuando instale el accesorio en la pared, observe la tabla de debajo para saber la estatura total de abertura de los tres gabinetes R³.

Primero, crear la abertura enmarcada en la pared como se muestra en la figura 1. El ancho de la abertura se muestra debajo. Asegúrese de que el cable flexible aislado se haya instalado como se indica en la Figura 1. Observar las Conexiones eléctricas de la página 13 sobre el cableado flexible aislado para modelos de luz nocturna frente a los que no lo son.

WALL OPENING CHART GRAPHIQUE DE L'OUVERTURE DANS LE MUR TABLA DE LA ABERTURA DE LA PARED	
RC1620	22 ¼" H X 14" W
RC1626	28 ¼" H X 14" W
RC2026	28 ¼" H X 18" W
RC2426	28 ¼" H X 22" W
RC1636	38 ¼" H X 14" W
RC2036	38 ¼" H X 18" W
RC2436	38 ¼" H X 22" W



RECESS MOUNTING / MONTAGE ENCASTRÉ / MONTAJE EMPOTRADO

NOTE: Make sure light fixture is level on the cabinet.

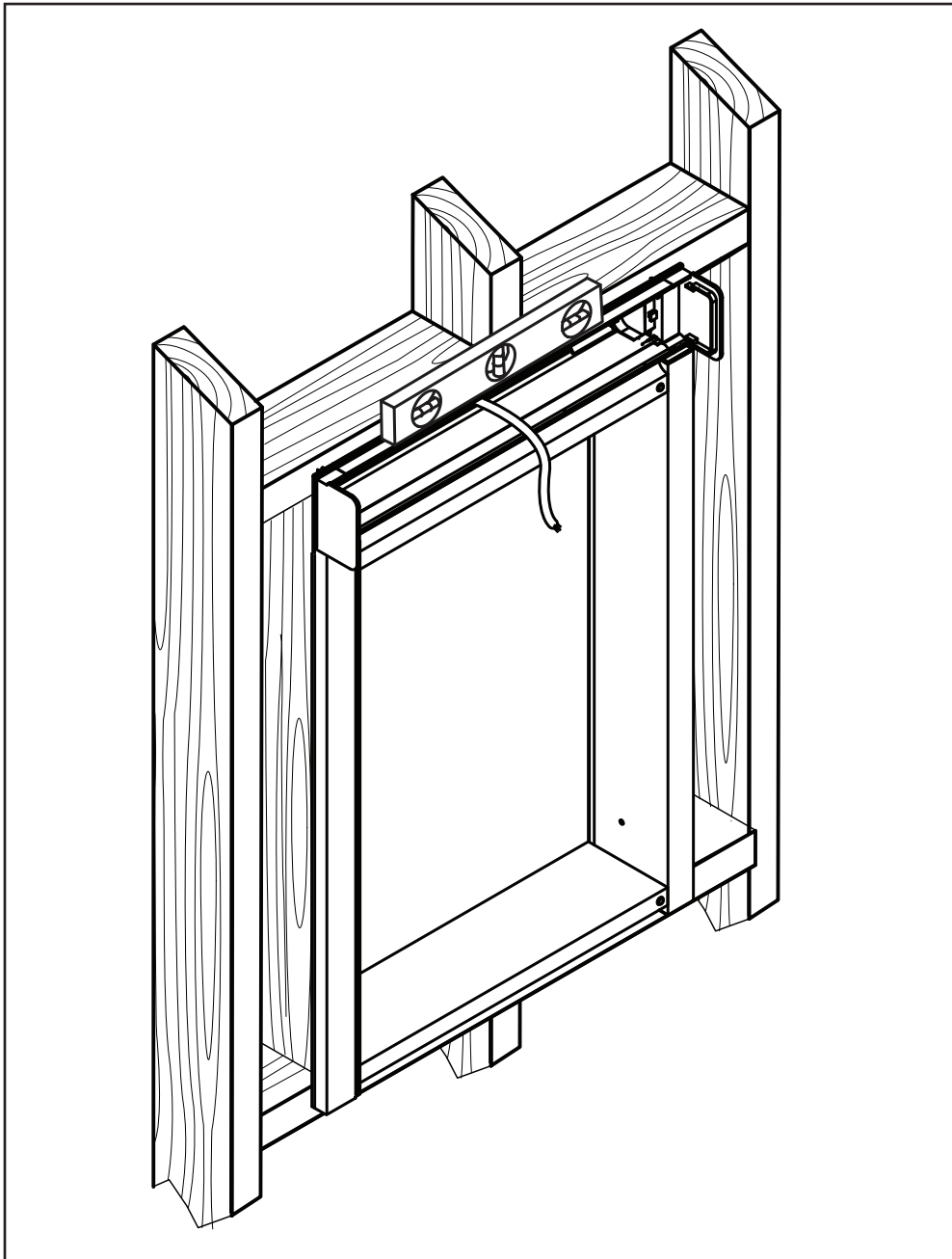
REMARQUE : vérifiez que le luminaire est nivelé sur l'armoire.

NOTA: Asegúrese de que el accesorio luminoso esté nivelado en el gabinete.

Install the cabinet into the wall opening while routing the field wire into the fixture. Use the screws supplied with the cabinet to fasten to the studs in the wall cavity.

Installez l'armoire dans l'ouverture du mur pendant que vous installez le câble dans le module. Utilisez les vis fournies avec l'armoire pour les attacher aux montants dans la cavité du mur.

Instalar el gabinete en la abertura de la pared mientras guía el cable flexible aislado hacia el accesorio. Utilizar los tornillos suministrados con el gabinete para sujetar a los broches de la abertura de la pared.



ELECTRICAL CONNECTIONS / RACCORDS ÉLECTRIQUES / CONEXIONES ELÉCTRICAS

DANGER: To reduce the risk of electrical shock, shut off power before wiring the lights.

CAUTION: Grounding instructions for permanently connected products: This product must be connected to a grounded, metal permanent wiring system or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the product. All wiring should be done by a qualified licensed electrician.

NOTE: Requires 120 VAC 15 amp circuit.

Wire the light fixtures in accordance with local electrical codes.

Lights with the nightlight feature require a 3 wire with ground cable and two wall switches.

Lights without the night-light feature only require a standard 2 wire with ground cable and a single wall switch. See wiring diagrams at the end of this section for details.

Route field-supplied supply wire to expected location of the field knockout as shown on pages 7, 9 and 12.

If you have multiple fixtures you can wire from one fixture to the other with the second knockout provided in the fixture.

DANGER: Pour réduire le risque de choc électrique, coupez le courant avant d'effectuer le câblage des lampes.

MISE EN GARDE: Instructions de mise à la terre pour les éléments raccordés de façon permanente : Ce produit doit être relié à un métal mis à la terre, à un système de câblage permanent ou un conducteur de mise à la terre de l'appareillage doit être utilisé avec les connecteurs de circuits branchés à un terminal de mise à la terre ou à un fil de sortie du produit. Tout raccordement devrait être effectué par un électricien qualifié, titulaire d'une licence.

REMARQUE : Requier un circuit de 15 ampères et de 120 volts en courant alternatif.

Raccordez les dispositifs d'éclairage conformément aux codes électriques locaux.

Les lumières avec veilleuse nécessitent un câble à trois fils avec un câble de masse et deux interrupteurs muraux.

Les lumières sans veilleuse ne nécessitent qu'un câble à double entrée avec un câble de masse et un seul interrupteur mural. Voir les schémas de câblage à la fin de cette section pour plus de détails.

Connecter le câble d'alimentation à l'endroit correspondant du champ d'entrée sur les pages 7, 9 et 12.

Si vous avez plusieurs dispositifs, vous pouvez les connecter les uns aux autres avec la deuxième entrée disponible sur le dispositif.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución, apague la electricidad antes de cablear el gabinete.

PRECAUCIÓN: Instrucciones de puesta a tierra para productos conectados permanentemente: Este producto debe conectarse a un sistema de cableado permanente de metal y puesto a tierra o se debe correr un conductor de puesta a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectarse a la terminal de puesta a tierra del equipo o dirigir el producto. Todo el cableado debe realizarse por un eléctrico calificado.

NOTA: Requiere un circuito de 120 VAC 15.

Conecte las luminarias de acuerdo con los códigos eléctricos locales y como se muestra.

Las lámparas que tienen la función de luz nocturna requieren 3 cables más conexión a tierra, y dos interruptores de pared. Consulte los diagramas de cableado al final de esta sección para más detalles.

Las lámparas que no tienen la función de luz nocturna requieren solo un cable estándar de 2 conexiones y un interruptor de pared. Guíe el cable suministrado a la ubicación esperada de la perforación en el cajetín en las páginas 7, 9 y 12.

Si tiene múltiples lámparas, puede cablear desde una lámpara a la otra a través de la segunda perforación del cajetín.

ELECTRICAL CONNECTIONS / RACCORDS ÉLECTRIQUES / CONEXIONES ELÉCTRICAS

Prepare your wire connection. Wiring connections are made through the front of the light fixture.

The light fixture wiring is routed into the plastic Romex connectors on the rear of the fixture.

Make wire connections as shown (and on page 13) using supplied wire connectors (SS705).

IMPORTANT: Be sure to use a three wire connection plus ground connections for models with nightlight.

Once wiring is complete, return to the instructions to complete the installation of the fixtures.

Préparez votre connexion filaire. Les raccordements sont effectués par l'avant de l'appareil d'éclairage.

Le câblage du luminaire est connecté aux connecteurs Romex en plastique à l'arrière du dispositif.

Effectuer les branchements comme indiqué (et à la page 13) en utilisant les connecteurs fournis (SS705).

IMPORTANT: S'assurer de bien utiliser la connexion à triple entrée avec un câble de masse pour les modèles dotés d'une veilleuse.

Dès que le câblage est terminé, revenez aux instructions pour terminer l'installation des modules.

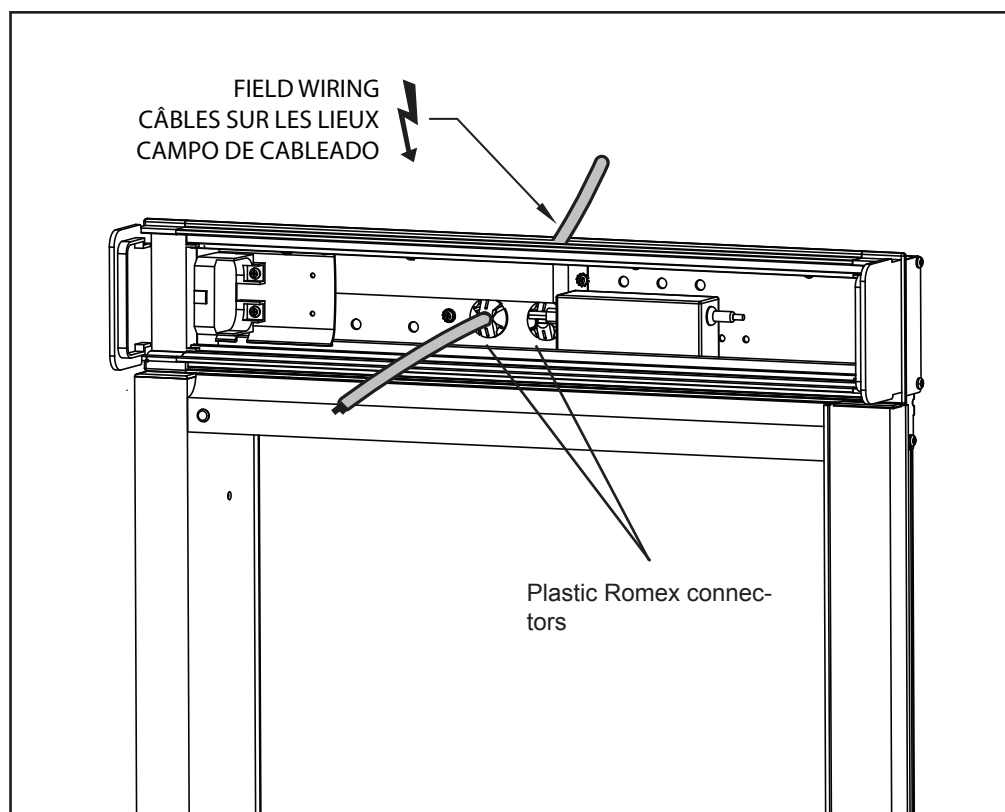
Prepare la conexión de cables. Conexiones de cableado se realizan a través de la parte delantera de la lámpara.

El cableado de la instalación de luz se hace pasar a través de los conectores plásticos Romex en la parte trasera.

Haga las conexiones como se indica (y en la página 13) utilizando los conectores provistos para ello (SS705).

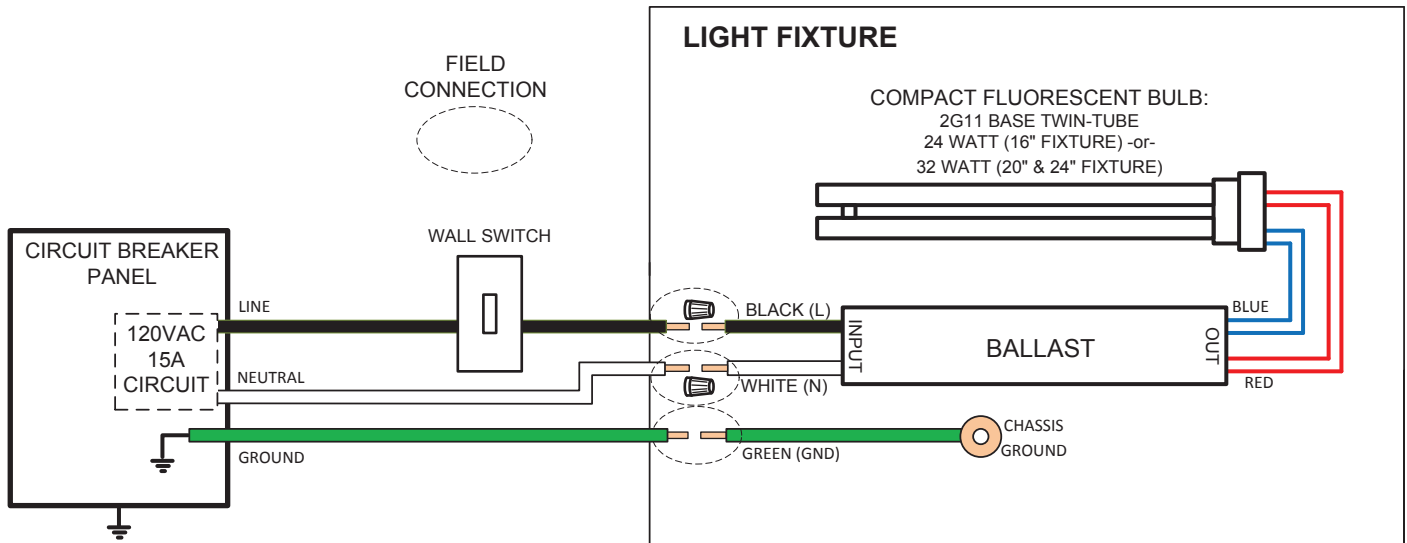
IMPORTANTE: Asegúrese de utilizar una conexión de tres cables más conexión a tierra para modelos que tengan luz nocturna.

Cuando finalice el cableado, vuelva a las instrucciones para completar la instalación de los accesorios.

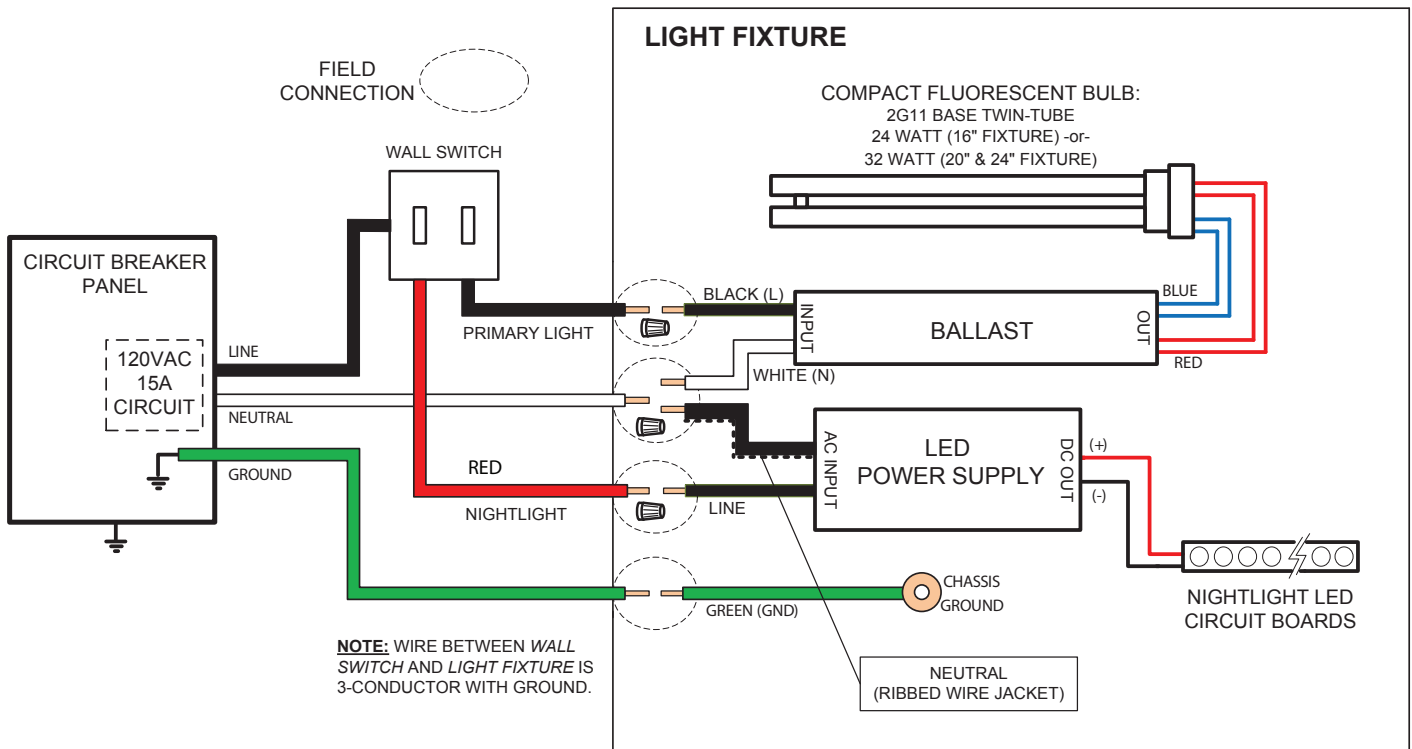


ELECTRICAL CONNECTIONS / RACCORDS ÉLECTRIQUES / CONEXIONES ELÉCTRICAS

WITHOUT NIGHT LIGHT MODELS



NIGHT LIGHT MODELS



FINAL ASSEMBLY / ASSEMBLAGE FINAL / ENSAMBLADO FINAL

1. Replace reflector by installing screws on top. Note: A star tooth lock washer is located on one of the screws. Do not over tighten screws.

2. Re install bulb. Align four socket pins of the bulb with the slots in the lampholder. Align bulb with the bulb clip. Carefully push bulb inward until fully seated.

3. Replace lens by pushing inward and aligning in groove at top and bottom of fixture.

1. Remplacer le réflecteur en installant les vis du dessus. Remarque: une rondelle de blocage est située sur certaines des vis.

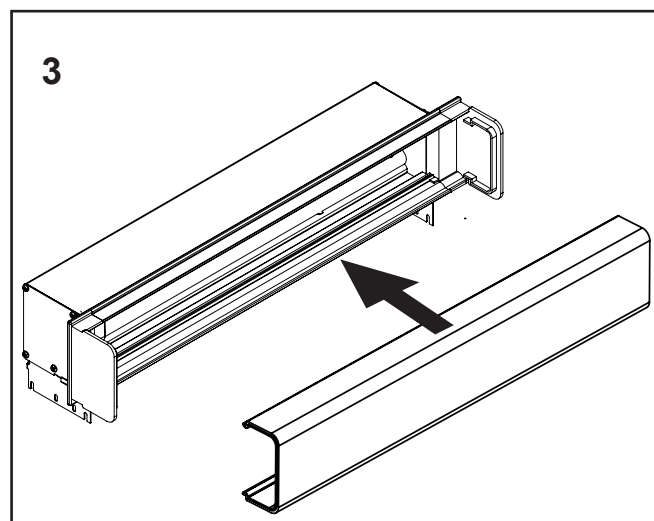
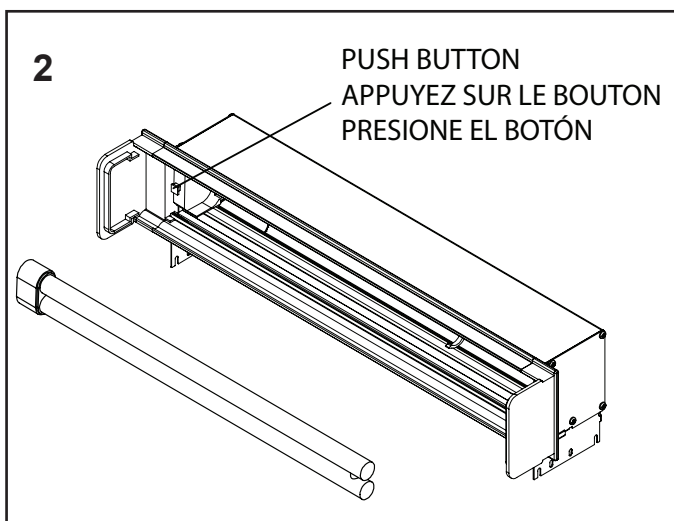
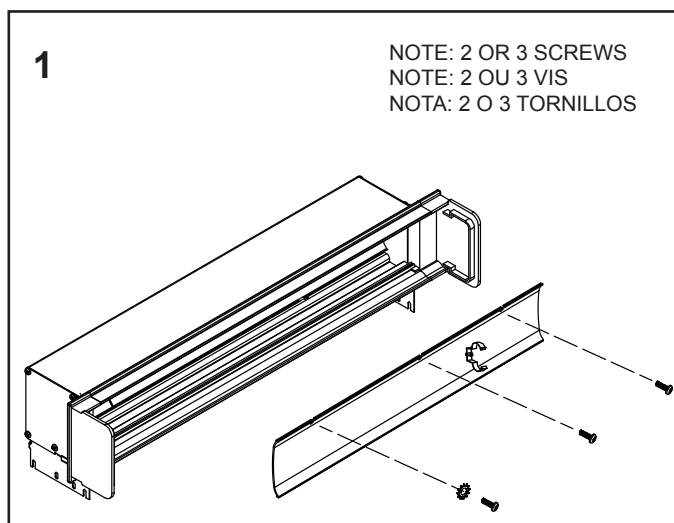
2. Réinstallez l'ampoule. Alignez les quatre goujons à broches de l'ampoule avec les fentes sur la douille. Alignez l'ampoule avec l'attache de l'ampoule. Enfoncez l'ampoule avec précaution jusqu'à l'emboîtement total.

3. Remplacer la lentille en la pressant vers l'intérieur et en l'alignant dans la rainure en haut et en bas du dispositif.

1. Reemplace el reflector instalando los tornillos de arriba. Nota: algunos tornillos tienen una tuerca de seguridad de dientes de estrella.

2. Reinstalar el foco. Alinear cuatro pasadores de la bombilla con las ranuras del portalámparas. Alinear el foco con su clip. Con cuidado, empujar el foco hacia adentro hasta que esté completamente fijado.

3. Reemplace el lente apretándolo hacia adentro y alineándolo con la marca en las partes superior e inferior de la instalación.



USE AND MAINTENANCE / UTILISATION ET ENTRETIEN / USO Y MANTENIMIENTO

CAUTION: Risk of personal injury; disconnect power before servicing.

To re-lamp, remove light cover as per image on page 13, and remove by pushing the black tab.

CLEANING: Use only a damp cloth to clean. Ammonia or vinegar-based cleaners can damage mirrors.

A 50/50 solution of water and isopropyl alcohol is recommended for cleaning the mirrors and lenses.

When cleaning, spray the cloth, not the cabinet, mirror, or surround surfaces. Do not use abrasive cleansers on any part of the cabinet or light fixture.



MISE EN GARDE : Risque de blessure corporelle; débranchez le courant avant l'entretien.

Pour ré-lampe, enlever le couvercle de lumière par image à la page 13, et supprimer en appuyant sur la languette noire.

NETTOYAGE: Utilisez un linge humide seulement lors du nettoyage. Les agents nettoyants à base d'ammoniac ou de vinaigre peuvent endommager les miroirs.

Un mélange d'eau et d'alcool isopropylique à part égale est conseillé pour le nettoyage des miroirs et lentilles.

Lors du nettoyage, pulvérisez le liquide sur le linge et non pas sur l'armoire, le miroir ou les surfaces environnantes. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs sur aucune partie de l'armoire.

PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales; desconecte la corriente antes de dar servicio.

Para cambiar la lámpara, extraiga la tapa de la luz como se muestra en la imagen de la página 13 y pulse la pestaña negra para extraer.

LIMPIEZA: Utilice solamente un trapo húmedo para limpiar. Los limpiadores a base de vinagre o de amoniac pueden dañar los espejos.

Una solución de 50/50 agua y alcohol isopropilo se recomienda para limpiar los espejos y las lentes.

Al limpiar, rocíe el trapo, no el gabinete, espejo, ni las superficies de alrededor. No utilice limpiadores abrasivos en ninguna parte del gabinete.

BULB REPLACEMENT / REMPLACEMENT DES AMPOULES / REEMPLAZO DEL FOCO

Remove lens by squeezing top and bottom of lens and pull outward.

Remove bulb by pressing black button on lampholder and carefully pulling bulb forward.

Re-install bulb and align in socket pins of bulbs with slots in lampholder. Align bulb with bulb clip. Carefully push bulb inward until fully seated.

Replace lens by squeezing lens top and bottom and pushing inward and aligning in groove at top and bottom of fixture.

For LED nightlight service, contact customer service for details.

Démontez les lentilles en pressant le haut et le bas des lentilles et en tirant vers l'extérieur.

Retirez l'ampoule en appuyant sur le bouton noir sur la douille et en tirant soigneusement l'ampoule vers l'avant.

Réinstallez l'ampoule et alignez les poignons des ampoules avec les fentes dans la douille. Alignez l'ampoule avec l'attache de l'ampoule. Enfoncez l'ampoule avec précaution jusqu'à l'emboîtement total.

Remplacez les lentilles en pressant le haut et le bas et en poussant vers l'intérieur. Alignez-les dans la rainure en haut et en bas du module.

Pour l'entretien de la veilleuse D.E.L., communiquez avec le service à la clientèle pour de plus amples renseignements.

Quitar los protectores apretando en la parte superior de estos y tirando hacia afuera.

Quitar la bombilla pulsando el botón negro del portalámparas y, con cuidado, tirar de la bombilla hacia adelante.

Volver a instalar la bombilla y alinear los pasadores de las bombillas con las ranuras del portalámparas. alinear el foco con su clip. Con cuidado, empujar de la bombilla hacia adentro hasta que esté completamente fijada.

Reemplazar los protectores apretando la parte superior y la inferior de estos y empujando hacia adentro y alineando en la ranura en la parte superior e inferior del accesorio.

Para saber más sobre el servicio de luz LED nocturna, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

WARRANTY / GARANTIE / GARANTÍA

Limited Warranty One Year Term

ROBERN warrants to the original purchaser that, it will, at its election repair, replace, or make appropriate adjustment to products made by this company shown to have significant defects in material or workmanship which are reported to ROBERN in writing within one (1) year from the date of delivery. ROBERN is not responsible for installation costs.

The warranty is void in the event the product is damaged in transit, or if damage or failure is caused by abuse, misuse, abnormal usage, faulty installation, damage in an accident, improper maintenance, or any repairs other than those authorized by ROBERN. At the expiration of the one year warranty period, ROBERN shall be under no further obligation under any warranty, expressed or implied, including the implied warranty of merchantability.

ROBERN shall not be liable for any consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of its products. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Any liability against ROBERN under any implied warranty, including the warranty of merchantability, is expressly limited to the terms of this warranty. Permission to return any merchandise under this warranty must be authorized by ROBERN and returned prepaid by the purchaser. Claims under this warranty should be sent directly to your dealer.

©2013 ROBERN, INC.
ALL RIGHTS RESERVED

Garantie limitée d'une durée d'un an

ROBERN garantit à l'acheteur d'origine qu'elle va, à son choix, réparer, remplacer ou faire les ajustements appropriés aux produits fabriqués par cette compagnie s'avérant avoir un vice significatif de matériau ou de main-d'œuvre qui sera rapporté par écrit à ROBERN dans une période d'un (1) an de la date de livraison. ROBERN n'est pas responsable des coûts de l'installation.

La garantie est annulée dans l'éventualité où le produit serait endommagé dans le transit, ou si la défaillance ou le dommage est causé par un abus, un mauvais usage, un usage anormal, une mauvaise installation, un dommage par un accident, un entretien inadéquat, ou pour toute réparation autre que celles autorisées par ROBERN. À l'expiration de la période de garantie d'un an, ROBERN n'aura plus aucune obligation sous quelque garantie, qu'elle soit expresse ou implicite, incluant la garantie implicite de qualité marchande.

ROBERN n'est pas responsable pour tout dommage indirect survenant de ou en relation avec l'utilisation ou la performance de ses produits. Certains États ne permettent pas la limitation sur la période que dure une garantie implicite ou ne permettent pas la limitation de dommages indirects ou consécutifs, ainsi les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Toute responsabilité de ROBERN sous quelque garantie implicite, incluant une garantie de qualité marchande, est expressément limitée aux termes de cette garantie. La permission de retourner de la marchandise sous cette garantie doit être autorisée par ROBERN et la marchandise doit être retournée frais de poste prépayés par l'acheteur. Les réclamations sous cette garantie doivent être transmises directement à votre marchand.

© ROBERN, INC., 2013.
TOUS DROITS RÉSERVÉS

Garantía Limitada Término de Un Año

ROBERN garantiza al comprador original que, a opción de ROBERN, reparará, reemplazará o hará los ajustes necesarios a los productos fabricados por esta compañía que muestren que tienen defectos importantes en los materiales o en la mano de obra y que se informen a ROBERN por escrito dentro de un (1) año a partir de la fecha de entrega. ROBERN no es responsable de los costos de la instalación.

La garantía está anulada si el producto se daña durante el transporte, o si el daño o la falla son causados por el abuso, el uso incorrecto, el uso anormal, una instalación deficiente, daños en un accidente, mantenimiento incorrecto, o reparaciones además de las aquellas autorizadas por ROBERN. Una vez expirado el período de garantía de un año, ROBERN no estará bajo ninguna obligación adicional bajo ninguna garantía, expresa ni implícita, incluyendo la garantía implícita de comercialización.

ROBERN no será responsable de ningún daño consecuente que surja de o en conexión con el uso o el rendimiento de sus productos. Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión ni la limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que es posible que la limitación o exclusión de más arriba no se aplique a usted.

Cualquier responsabilidad contra ROBERN bajo cualquier garantía implícita, incluyendo la garantía de comercialización, está expresamente limitada a los términos de esta garantía. La autorización para retornar cualquier mercadería bajo esta garantía debe ser aprobada por ROBERN y el retorno debe ser prepagado por el comprador. Los reclamos sobre esta garantía se deberán enviar directamente a su distribuidor.

©2013 ROBERN, INC.
TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS